

Semaine de la langue française
et de la francophonie
16-26 | 03 | 2023 | slff.ch



Musiques
et chansons
dans
les francophonies

Dossier pédagogique

Découvrir la chanson
« Sénégal Fast-Food »
de Amadou & Mariam
et Manu Chao



CONFÉRENCE INTERCANTONALE
DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE DE
LA SUISSE ROMANDE ET DU TESSIN



UNIVERSITÉ
DE GENÈVE

FACULTÉ DES LETTRES
École de langue
et de civilisation françaises

Table des matières

Dossier pédagogique

Découvrir la chanson «Sénégal Fast-Food» de Amadou & Mariam et Manu Chao

Fiche 1	3
Découvrir la chanson «Sénégal Fast-Food» de Amadou & Mariam et Manu Chao	
Objectifs	
Activité 1	5
Culture générale	
Activité 2	6
Écoute de la chanson	
Activité 3	9
Analyse de la chanson	
Activité 4	13
Jeu de détectives	
Annexe	14
Notices biographiques	
Sources	15
Fiche 1	16
Solutions	
Découvrir la chanson	
«Sénégal Fast-Food» de Amadou & Mariam	
et Manu Chao	

Fiche 1

Chanson : « SÉNÉGAL Fast Food »
de Amadou, Mariam et Manu Chao

Audio : https://www.youtube.com/watch?v=MXXepwyg2tU&list=RDMXXepwyg2tU&start_radio=1&rv=MXXepwyg2tU&t=13

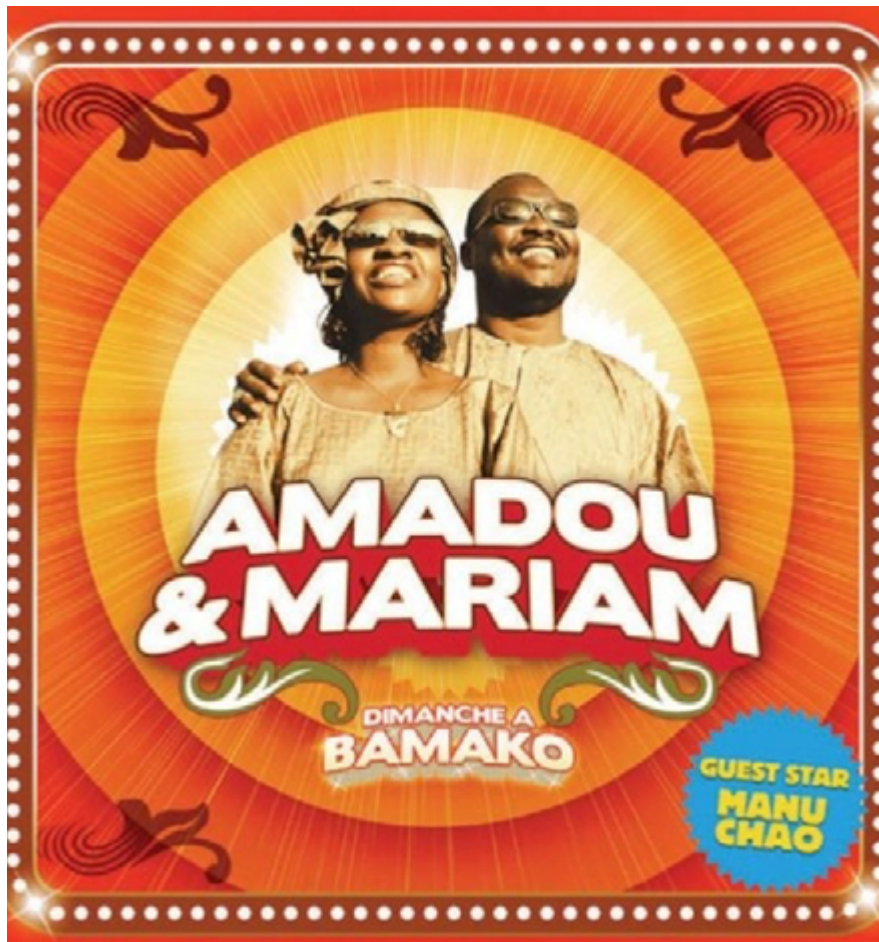
Clip : <https://www.youtube.com/watch?v=J43T8rE0g-I>

Élaboré par : Vanessa Ordolli
Supervision : Nadine Bordessoule Gilliéron &
Sylvain Medzogo
ELCF / Université de Genève

Niveau : B1-B2

Objectifs

1. J'élargis mes connaissances en apprenant d'avantage sur l'Afrique de l'Ouest.
2. Je m'informe sur Amadou, Mariam et Manu Chao.
3. J'enrichis mon vocabulaire en écoutant la chanson.
4. Je comprends cette chanson à l'aide du clip.
5. J'améliore ma prononciation en chantant.



Activité 1
Culture générale

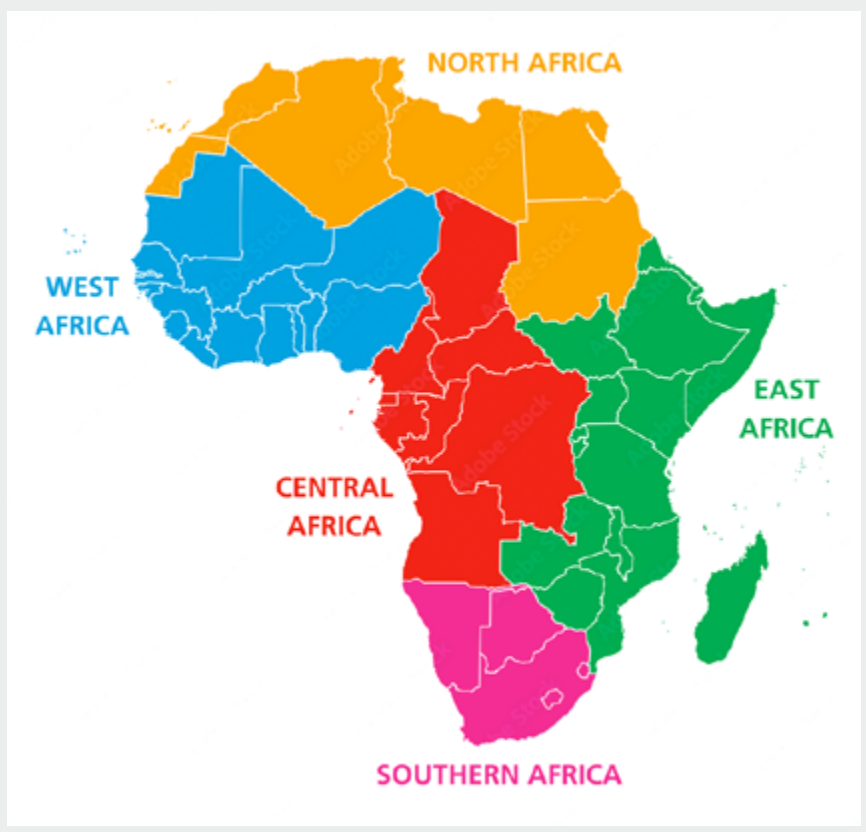
1. Connaissances géographiques

Vous avez quelques minutes pour effectuer les tâches ci-dessous à l'aide de la carte.

Placez les différentes régions de l'Afrique sur la carte ci-contre :

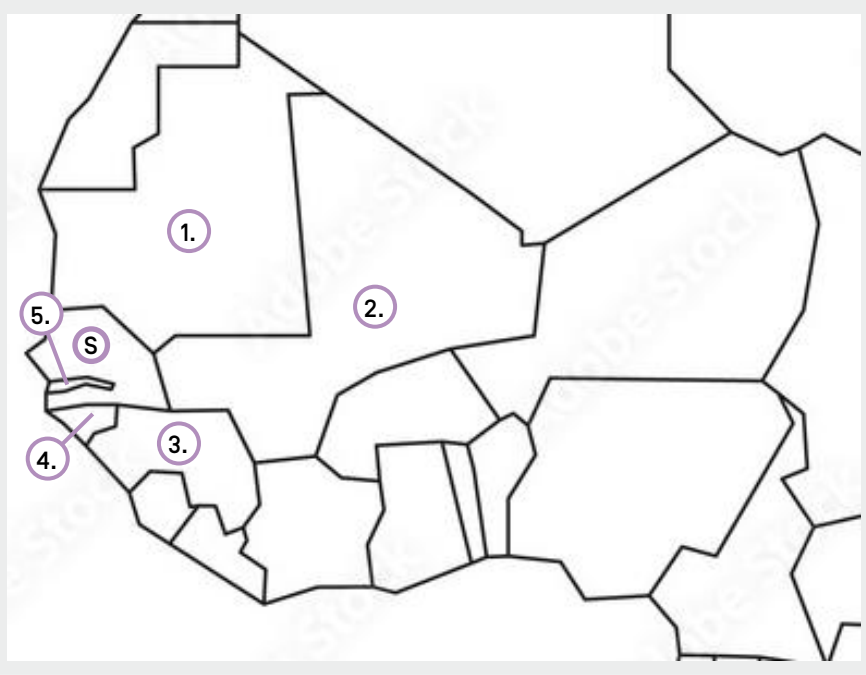
- 1. Afrique du Nord
- 2. Afrique du Sud
- 3. Afrique de l'Est
- 4. Afrique de l'Ouest
- 5. Afrique centrale

Votre réponse



Cherchez les noms des pays qui entourent le Sénégal (S).

- 1. _____
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____



Activité 1 [suite]**Sénégal****Le Sénégal est un pays qui fait partie de l'Afrique de l'Ouest.**

Le mot « Sénégal » provient du wolof « suñu gaal » qui veut dire « notre pirogue* ».

Le drapeau de la République du Sénégal est composé de trois bandes verticales disposées de manière égale :

- 1. Le vert**
- 2. Le jaune**
- 3. Le rouge**

Au centre de la bande jaune, se trouve **une étoile à cinq branches** de couleur verte. Le drapeau du Sénégal a été adopté en 1960 au moment de l'indépendance du pays. Avant cela, le Sénégal avait utilisé plusieurs drapeaux coloniaux différents sous l'administration française.



Le vert – Considéré comme un symbole de l'espérance par les Chrétiens, de la fécondité par les Animistes et du drapeau du Prophète par les Musulmans.

Le jaune – Signe de richesse, le jaune représente le fruit du travail pour un peuple qui a donné la priorité à la solution des problèmes économiques, ce qui doit permettre d'élever le niveau de culture. Le jaune est aussi considéré comme la couleur des Arts et des Lettres et la couleur de l'Esprit.

Le rouge – Rappelle la couleur du sang, couleur de la vie, symbolise également la détermination et la force.

L'étoile – Un signe fréquent dans la symbolique africaine. Les cinq coins de l'étoile du drapeau du Sénégal témoignent de son ouverture sur les cinq continents du globe. L'étoile qui figure sur ce drapeau symbolise le ciel, ainsi que les valeurs spirituelles du peuple sénégalais. La couleur verte de cette étoile, particulièrement significative, exprime la Jeune Indépendance de la République du Sénégal.

* Pirogue: Embarcation légère, longue et étroite, creusée d'un bloc dans le tronc d'un seul arbre.

Activité 2**Écoute de la chanson**

<https://youtu.be/MXXepwyg2tU>

1. Type de musique

Après avoir écouté la chanson, comment qualifieriez-vous sa musique ?

Choisissez parmi les adjectifs ci-dessous en les annotant d'un «√» :









Votre choix est personnel, il n'y a pas de réponse fausse...

Triste	<input type="checkbox"/>
Joyeuse	<input type="checkbox"/>
Tranquille	<input type="checkbox"/>
Rapide	<input type="checkbox"/>
Dansante	<input type="checkbox"/>

2.1. Répondez aux questions ci-dessous.**1. Combien y a-t-il de chanteur.euse.s ?**

1 chanteur.s + chœur	<input type="checkbox"/>
2 chanteur.s +chœur	<input type="checkbox"/>
3 chanteur.s +chœur	<input type="checkbox"/>
4 chanteur.s +chœur	<input type="checkbox"/>

2. Y a-t-il les instruments suivants ?

		
1. Guitare <input type="checkbox"/>	2. Harmonica <input type="checkbox"/>	3. Piano classique <input type="checkbox"/>
		
4. Batterie <input type="checkbox"/>	5. Trompette <input type="checkbox"/>	6. Djembé* <input type="checkbox"/>
		
7. Clavier <input type="checkbox"/>	8. Percussions* <input type="checkbox"/>	

* Djembé : Tambour d'Afrique de l'Ouest, creusé dans une bille de bois et recouvert d'une peau de chèvre.

* Percussions : Instruments de musique présent dans toutes les cultures, que l'on frappe et dont le rôle est surtout rythmique (cymbales, grosse caisse, tambour, etc.).

Activité 2 [suite]**Écoute de la chanson**

<https://youtu.be/MXXepwyg2tU>

Écrivez le refrain en écoutant la chanson.**Refrain :**

_____ à Tokyo
 _____ au Mali
 _____ au Paradis ?
 _____ à Tokyo
 _____ au Mali
 _____ au Paradis ?

2.2. Réécoutez la chanson.

« Sénégal Fast Food » a été publié en 2004 et fait partie de l'album intitulé « Dimanche à Bamako ». La chanson met en lumière les problèmes de discrimination et de racisme auxquels sont confrontées de nombreuses personnes immigrées ainsi que les difficultés liées à l'immigration et à la vie dans les banlieues. Elle appelle également à la solidarité et à la compréhension entre les personnes d'origines et de cultures différentes et exhorte les enfants avec des origines africaines à ne pas oublier leurs racines.

Choisissez un nouveau titre pour cette chanson.

Histoire de :

1. amour
2. migration
3. travail dans un fast food
4. voyage au Japon
5. autre : _____

Quelles sont les villes et les pays mentionnés dans la chanson ?

1. _____	7. _____
2. _____	8. _____
3. _____	9. _____
4. _____	10. _____
5. _____	11. _____
6. _____	

Activité 2 [suite]
Écoute de la chanson

<<

Quelles sont les villes et les pays mentionnés dans la chanson ?

Ville	Pays
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Activité 3

[Paroles : <https://genius.com/Amadou-and-mariam-senegal-fast-food-lyrics>]

[Clip : <https://youtu.be/J43T8rE0g-I>]

« Il est maintenant cinq heures zéro minute. »
 C'est au Manhattan fast-food Dakar, Sénégal, cinéma le Paris
 Demain je serais parti
 La gare Dakar, Bamako Mopti
 Y'a pas de problèmes ? Tout va bien
 Aujourd'hui je me marie, j'ai confiance
 Amoul solo, Gao, l'Algérie, Tunisie, Italie
 Il n'y a pas de problèmes, j'aime !
 Au Manhattan fast-food Dakar, Sénégal, cinéma le Paris
 Ascenseur pour le ghetto

Il est minuit à Tokyo
 Il est cinq heures au Mali
 Quelle heure est-il au Paradis ?
 Il est minuit à Tokyo
 Il est cinq heures au Mali
 Quelle heure est-il au Paradis ?

Nous qui quittons nos pays
 Il ne faut pas que les enfants du pays nous oublient
 Nous qui sommes dans cette chose
 Chose là aucun de nous ne saurait la nommer
 Nous qui sommes dans des pays lointains
 Il ne faut pas que les enfants du pays nous oublient

C'est au Manhattan fast-food, Dakar, Sénégal
 La grand-mère à l'hôpital Dantec*
 Tout va bien Cairek*, moi ici, toi là-bas
 Le visa au consulat numéro 39, j'attends, j'attends
 À l'état civil déjà l'an 2000, déjà 2000 ans
 Au Manhattan fast-food, Dakar, Sénégal, cinéma le Paris
 Il est minuit à Tokyo
 Il est cinq heures au Mali
 Quelle heure est-il au Paradis ?
 Il est minuit à Tokyo
 Il est cinq heures au Mali
 Quelle heure est-il au Paradis ?

Dakar, Bamako, Rio de Janeiro
 Où est le problème ? Où est la frontière ?
 Entre les murs se faufiler* dans l'ascenseur, ascenseur pour le ghetto
 Au Manhattan fast-food, Dakar, Sénégal, cinéma le Paris

« Il est maintenant cinq heures... zéro minute... zéro minute. »

Nous qui quittons nos pays
 Il ne faut pas que les enfants du pays nous oublient
 Nous qui sommes dans cette chose
 Chose là aucun de nous ne saurait la nommer
 Nous qui sommes dans des pays lointains
 Il ne faut pas que les enfants du pays nous oublient

Nous qui quittons nos pays
 Il ne faut pas que les enfants du pays nous oublient
 Nous qui sommes dans cette chose
 Chose là aucun de nous ne saurait la nommer
 Nous qui sommes dans des pays lointains
 Il ne faut pas que les enfants du pays nous oublient

Il est minuit à Tokyo
 Il est cinq heures au Mali
 Quelle heure est-il au Paradis ?
 Il est minuit à Tokyo
 Il est cinq heures au Mali
 Quelle heure est-il au Paradis ?

« Il est maintenant cinq heures... zéro minute... zéro minute. »

* Dantec : Il s'agit d'un hôpital créée en 1912 qui se trouve toujours dans la région de Dakar.

* Cairek : Nom

*Se faufiler : passer, se glisser

Activité 3**Analyse de la chanson**

Avez-vous reconnu des mots qui ne sont pas en français ? Si oui, recopiez-les.

Avez-vous une idée de la langue à laquelle ils appartiennent ?

Bambara	Wolof
1. Le bambara est une des langues nationales du Mali.	1. Le wolof possède le statut de langue nationale au Sénégal, en Mauritanie et en Gambie.
2. Elle est la principale langue maternelle du pays (46 %) et la plus parlée (82 %).	2. Il est compris par près de 90 % de la population du Sénégal alors que les Wolofs représentent moins de la moitié des habitants du pays.
3. Depuis 1967, le bambara est écrit en alphabet latin et l'alphabet a 27 lettres.	3. Le wolof a longtemps été écrit avec un alphabet arabe mais le wolof utilise désormais l'alphabet latin avec des conventions particulières pour respecter les sons particuliers du wolof.

Essayons d'apprendre quelques mots en langue wolof ou bambara.

Français	Bambara	Wolof
Bonjour	Ini sogoma	Na nga def ? Salamaleikum
Comment ça va ?	I ka kéné ?	Naka mu ? Na nga def
Oui	Awó	Waw [wao]
Non	Ayi	Waw [wao]
Merci	I ni cé	Jërëjëf Dieureudieuf

Activité 3 [suite]
Analyse de la chanson

À votre avis, pourquoi cette chanson qui ne parle pas de fast food s'appelle-t-elle «Sénégal Fast Food» ?

Votre réponse est personnelle, il n'y a pas de réponse fausse...

Y a-t-il des rimes dans le texte de la chanson ? Donnez quelques exemples.

Après avoir vu le clip (<https://www.youtube.com/watch?v=J43T8rE0g-I>),
choisissez le texte qui le décrit plus précisément.

1. C'est l'histoire d'un frère et d'une sœur. Le frère emmène souvent la sœur au cinéma et au Manhattan fast food. Il fait un tour en voiture avec elle, puis ils partent ensemble pour un voyage à Paris.
2. C'est l'histoire d'un jeune couple qui décide d'aller prendre des photos après leur mariage. Plus tard, ils demandent un visa et partent en voyage en Europe. Ils reviennent peu de temps après y avoir passé une excellente lune de miel.
3. C'est l'histoire d'un jeune couple qui se marie mais qui ne se sent pas vraiment heureux au Sénégal. Le mari souhaite émigrer avec sa future femme mais ils n'arrivent pas à obtenir de visa. Le mari décide de laisser sa femme et d'aller seul à Paris, où il est malheureusement arrêté par la police et renvoyé chez lui.

Votre choix:

Activité 3 [suite]
Analyse de la chanson

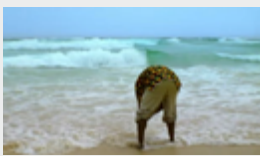





<<

Justifiez votre choix :

Activité 4
Jeu de détectives

Selon vous, en voyant les photos tirées du clip, pouvez-vous deviner si nous sommes au Sénégal ou en France ?

Marquez d'une «X» votre réponse. Votre choix est personnel, il n'y a pas de réponse fausse...

Dakar	Paris	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	



Amadou & Mariam

Amadou et Mariam, de leurs noms complets Amadou Bagayoko et Mariam Doumbia, sont un couple de chanteurs et musiciens originaires de Bamako, au Mali. Les deux sont nés à Bamako : Amadou le 24 octobre 1954, Mariam le 15 avril 1958. Connus pour leur style de blues malien, ils ont acquis une grande popularité en France au début des années 2000. Mariam a grandi en chantant dans des célébrations traditionnelles tandis qu'Amadou a débuté comme guitariste dans le célèbre groupe « Les Ambassadeurs ». Tous deux sont aveugles et se sont rencontrés à l'Institut des Aveugles de Bamako où ils étudiaient le braille et jouaient ensemble dans l'orchestre de l'institut. Ils se sont mariés en 1980 et ont donné leur premier concert en duo cette même année. Ils ont trois enfants, dont un qui est maintenant musicien de hip hop.



Manu Chao

Manu Chao, de son nom de naissance José Manuel Tomás Arturo Chao, est un artiste français d'origine espagnole, né le 21 juin 1961 à Paris. Il est connu en tant que chanteur et auteur-compositeur. Sa musique mélange différents genres, notamment le rock, la musique latine et le reggae. Il a été membre du groupe de rock Mano Negra. Après la dissolution du groupe en 1994, Manu Chao a poursuivi une carrière solo internationale et a joué dans le monde entier avec ses nouveaux groupes, Radio Bemba en 2000 et La Ventura dès 2010.

Manu Chao a découvert Amadou et Mariam en écoutant la radio en voiture. Il a été immédiatement fasciné par leur musique, en particulier par leur douceur et leur humanité, et a acheté tous leurs CDs. Quatre ans plus tard, il a rencontré Amadou et Mariam à Paris et est entré en studio avec eux pour enregistrer un album. Ils ont passé six jours ensemble et ont pratiquement terminé l'album, avant de se rendre à Bamako pour enregistrer de nouvelles chansons. Manu Chao est devenu ami avec Amadou et Mariam et a collaboré avec eux en tant que producteur exécutif. L'enregistrement de l'album s'est déroulé de manière très spontanée et tout le monde était surpris qu'un album ait été pratiquement terminé en cinq jours.

https://stock.adobe.com/ch_fr/search?get_facets=1&order=relevance&safe_search=1&search_page=0&k=africa+map%2C+african+map&filters%5Bcontent_type%3Azip_vector%5D=1&filters%5Bcontent_type%3Aphoto%5D=1&clickref=1101lwnMre4h&mv=affiliate&mv2=Freepik&as_camptype=&as_channel=affiliate&as_source=partnerize&as_campaign=Freepik&as_content=api&as_audience=idp&sdid=6WTV6YJ5&asset_id=204265279

https://stock.adobe.com/ch_fr/search/images?filters%5Bcontent_type%3Aphoto%5D=1&filters%5Bcontent_type%3Azip_vector%5D=1&filters%5Bcontent_type%3Aimage%5D=1&order=relevance&safe_search=1&k=west+africa&limit=100&search_page=1&search_type=usertyped&acp=&aco=west+africa&get_facets=1&asset_id=267679965

<https://www.presidence.sn>

<https://www.presidence.sn/presidence/drapeau-devise>

<https://pixnio.com/fr/?s=senegal>

<https://fr.wikipedia.org/wiki/S%C3%A9n%C3%A9gal>

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/pirogue/61133>

https://fr.freepik.com/photos-gratuite/vieille-guitare-bois-isolee_6087254.htm#query=guitare&position=19&from_view=search&track=sph

https://stock.adobe.com/ch_fr/search?get_facets=1&order=relevance&safe_search=1&search_page=0&k=harmónica&clickref=1100lwoZ4KBU&mv=affiliate&mv2=Freepik&as_camptype=&as_channel=affiliate&as_source=partnerize&as_campaign=Freepik&as_content=api&as_audience=srp&sdid=6WTV6YJ5&asset_id=346030471

https://fr.freepik.com/photos-gratuite/homme-ayant-recital-piano-classique_10149798.htm#query=classical%20piano&position=0&from_view=search&track=sph

https://fr.freepik.com/photos-gratuite/detail-instrument-trompette-metal_5919749.htm#page=2&query=trompette&position=34&from_view=search&track=sph

https://as1.ftcdn.net/v2/jpg/00/07/14/36/1000_F_7143624_Ig9PTw5wp9dbQvQZk0xksrn8wQYP1h.jpghttps://fr.freepik.com/photos-premium/vue-dessus-instrument-musiquepercussion_35711964.htm#query=batterie%20musique&position=6&from_view=search&track=sph

https://as1.ftcdn.net/v2/jpg/00/58/57/64/1000_F_58576452_81eYbkqr1KB2ssAfRulCXLbkM80o3Du2.jpg

https://as2.ftcdn.net/v2/jpg/00/75/28/45/1000_F_75284598_vzaWca9MV0x7EQPBtcvUV3997E2HQdTb.jpg

<https://dictionnaire.lerobert.com/definition/djembe>

<https://dictionnaire.lerobert.com/definition/percussion>

<https://www.au-senegal.com/hopital-aristide-le-dantec,3083.html?lang=fr>

<http://www.bambara.org/fr/et>

<https://www.au-senegal.com/lexique-senegalais-wolof-diola,054.htm>

<https://fr.wikipedia.org/wiki/Bambara>

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Wolof_\(langue\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Wolof_(langue))

<https://youtu.be/J43T8rE0g-I>

<https://www.facebook.com/amadoumariam>

<https://www.facebook.com/manuchao/photos>

https://fr.wikipedia.org/wiki/Manu_Chao

https://fr.wikipedia.org/wiki/Amadou_et_Mariamv

<https://musique.rfi.fr/musique/20040211-manu-chao-amadou-mariam>

Fiche 1 Solutions

Activité 1

Culture générale

1. Connaissances géographiques

Vous avez quelques minutes pour effectuer les tâches ci-dessous à l'aide de la carte.

Placez les différentes régions de l'Afrique sur la carte ci-contre :

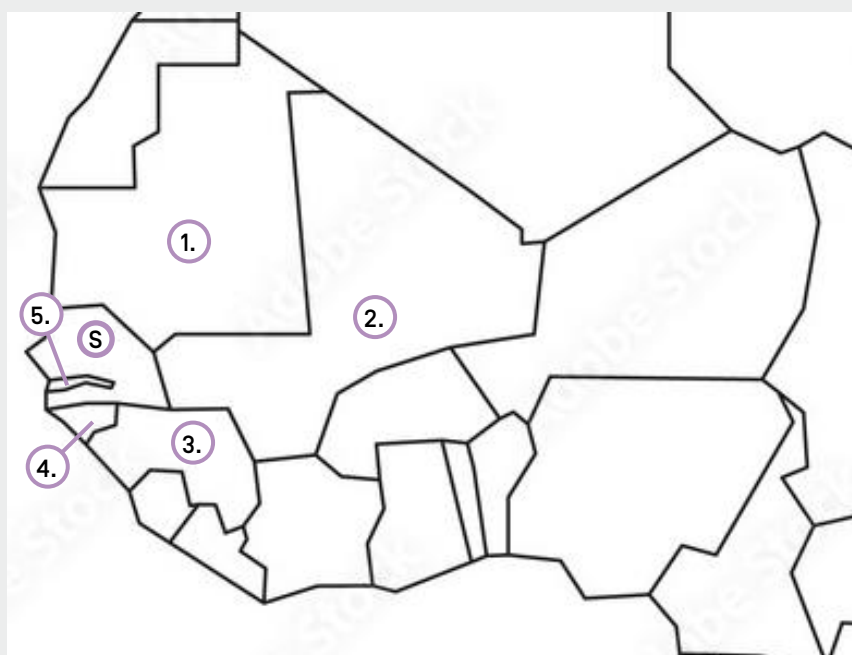
- 1. Afrique du Nord
- 2. Afrique du Sud
- 3. Afrique de l'Est
- 4. Afrique de l'Ouest
- 5. Afrique centrale

Votre réponse



Cherchez les noms des pays qui entourent le Sénégal (S).

- 1. Mauritanie
- 2. Mali
- 3. Guinée
- 4. Guinée-Bissau
- 5. Gambie



Activité 1 [suite]**Sénégal**

Le Sénégal est un pays qui fait partie de l'Afrique de l'Ouest.

Le mot « Sénégal » provient du wolof « suñu gaal » qui veut dire « notre pirogue* ».

Le drapeau de la République du Sénégal est composé de trois bandes verticales disposées de manière égale :

- 1. Le vert**
- 2. Le jaune**
- 3. Le rouge**

Au centre de la bande jaune, se trouve **une étoile à cinq branches** de couleur verte. Le drapeau du Sénégal a été adopté en 1960 au moment de l'indépendance du pays. Avant cela, le Sénégal avait utilisé plusieurs drapeaux coloniaux différents sous l'administration française.



Le vert – Considéré comme un symbole de l'espérance par les Chrétiens, de la fécondité par les Animistes et du drapeau du Prophète par les Musulmans.

Le jaune – Signe de richesse, le jaune représente le fruit du travail pour un peuple qui a donné la priorité à la solution des problèmes économiques, ce qui doit permettre d'élever le niveau de culture. Le jaune est aussi considéré comme la couleur des Arts et des Lettres et la couleur de l'Esprit.

Le rouge – Rappelle la couleur du sang, couleur de la vie, symbolise également la détermination et la force.

L'étoile – Un signe fréquent dans la symbolique africaine. Les cinq coins de l'étoile du drapeau du Sénégal témoignent de son ouverture sur les cinq continents du globe. L'étoile qui figure sur ce drapeau symbolise le ciel, ainsi que les valeurs spirituelles du peuple sénégalais. La couleur verte de cette étoile, particulièrement significative, exprime la Jeune Indépendance de la République du Sénégal.

* Pirogue : Embarcation légère, longue et étroite, creusée d'un bloc dans le tronc d'un seul arbre.

Activité 2**Écoute de la chanson**

<https://youtu.be/MXXepwyg2tU>

1. Type de musique

Après avoir écouté la chanson, comment qualifieriez-vous sa musique ?

Choisissez parmi les adjectifs ci-dessous en les annotant d'un «√» :









Votre choix est personnel, il n'y a pas de réponse fausse...

Solutions individuelles		
	Triste	<input type="checkbox"/>
	Joyeuse	<input type="checkbox"/>
	Tranquille	<input type="checkbox"/>
	Rapide	<input type="checkbox"/>
	Dansante	<input type="checkbox"/>

2.1. Répondez aux questions ci-dessous.**1. Combien y a-t-il de chanteur.euse.s ?**

1 chanteur.s + chœur	<input type="checkbox"/>
2 chanteur.s + chœur	<input type="checkbox"/>
3 chanteur.s + chœur	<input checked="" type="checkbox"/>
4 chanteur.s + chœur	<input type="checkbox"/>

2. Y a-t-il les instruments suivants ?

		
1. Guitare <input checked="" type="checkbox"/>	2. Harmonica <input checked="" type="checkbox"/>	3. Piano classique <input type="checkbox"/>
		
4. Batterie <input type="checkbox"/>	5. Trompette <input type="checkbox"/>	6. Djembé* <input checked="" type="checkbox"/>
		
7. Clavier <input checked="" type="checkbox"/>	8. Percussions* <input checked="" type="checkbox"/>	

* Djembé: Tambour d'Afrique de l'Ouest, creusé dans une bille de bois et recouvert d'une peau de chèvre.

* Percussions: Instruments de musique présent dans toutes les cultures, que l'on frappe et dont le rôle est surtout rythmique [cymbales, grosse caisse, tambour, etc.].

Activité 2 [suite]**Écoute de la chanson**

<https://youtu.be/MXXepwyg2tU>

Écrivez le refrain en écoutant la chanson.**Refrain :**

Il est minuit à Tokyo
 Il est cinq heures au Mali
 Quelle heure est-il au Paradis ?
 Il est minuit à Tokyo
 Il est cinq heures au Mali
 Quelle heure est-il au Paradis ?

2.2. Réécoutez la chanson.

« Sénégal Fast Food » a été publié en 2004 et fait partie de l'album intitulé « Dimanche à Bamako ». La chanson met en lumière les problèmes de discrimination et de racisme auxquels sont confrontées de nombreuses personnes immigrées ainsi que les difficultés liées à l'immigration et à la vie dans les banlieues. Elle appelle également à la solidarité et à la compréhension entre les personnes d'origines et de cultures différentes et exhorte les enfants avec des origines africaines à ne pas oublier leurs racines.

Choisissez un nouveau titre pour cette chanson.

Histoire de :

1. amour
2. migration
3. travail dans un fast food
4. voyage au Japon
5. autre : _____

Quelles sont les villes et les pays mentionnés dans la chanson ?

- | | |
|------------|--------------------|
| 1. Dakar | 7. Bamako |
| 2. Sénégal | 8. Paris |
| 3. Mali | 9. Gao |
| 4. Tokyo | 10. Italie |
| 5. Algérie | 11. Rio de Janeiro |
| 6. Tunisie | |

Activité 2 [suite]

Écoute de la chanson

<<

Quelles sont les villes et les pays mentionnés dans la chanson ?

Ville	Pays
Tokyo	Sénégal
Dakar	Mali
Bamako	Algérie
Gao	Tunisie
Paris	Italie
Rio de Janeiro	

Activité 3**Analyse de la chanson**

Avez-vous reconnu des mots qui ne sont pas en français ? Si oui, recopiez-les. Oui, il y a des mots qui ne sont pas en français. Nous avons deux autres langues présentes dans cette chanson, le wolof et le bambara.

Avez-vous une idée de la langue à laquelle ils appartiennent ?

Wolof : Amoul solo – pas de problème.

Bambara : Le refrain.

Bambara	Wolof
1. Le bambara est une des langues nationales du Mali.	1. Le wolof possède le statut de langue nationale au Sénégal, en Mauritanie et en Gambie.
2. Elle est la principale langue maternelle du pays (46 %) et la plus parlée (82 %).	2. Il est compris par près de 90 % de la population du Sénégal alors que les Wolofs représentent moins de la moitié des habitants du pays.
3. Depuis 1967, le bambara est écrit en alphabet latin et l'alphabet a 27 lettres.	3. Le wolof a longtemps été écrit avec un alphabet arabe mais le wolof utilise désormais l'alphabet latin avec des conventions particulières pour respecter les sons particuliers du wolof.

Essayons d'apprendre quelques mots en langue wolof ou bambara.

Français	Bambara	Wolof
Bonjour	Ini sogoma	Na nga def ? Salamaleikum
Comment ça va ?	I ka kéné ?	Naka mu ? Na nga def
Oui	Awó	Waw [wao]
Non	Ayi	Waw [wao]
Merci	I ni cé	Jërëjër Dieureudieuf

Activité 3 [suite]
Analyse de la chanson

À votre avis, pourquoi cette chanson qui ne parle pas de fast food s'appelle-t-elle «Sénégal Fast Food» ?

Votre réponse est personnelle, il n'y a pas de réponse fausse...

Solutions individuelles

Y a-t-il des rimes dans le texte de la chanson ? Donnez quelques exemples.

Mali / Paradis

Paris / parti

1. C'est l'histoire d'un frère et d'une sœur. Le frère emmène souvent la sœur au cinéma et au Manhattan fast food. Il fait un tour en voiture avec elle, puis ils partent ensemble pour un voyage à Paris.
2. C'est l'histoire d'un jeune couple qui décide d'aller prendre des photos après leur mariage. Plus tard, ils demandent un visa et partent en voyage en Europe. Ils reviennent peu de temps après y avoir passé une excellente lune de miel.
3. C'est l'histoire d'un jeune couple qui se marie mais qui ne se sent pas vraiment heureux au Sénégal. Le mari souhaite émigrer avec sa future femme mais ils n'arrivent pas à obtenir de visa. Le mari décide de laisser sa femme et d'aller seul à Paris, où il est malheureusement arrêté par la police et renvoyé chez lui.

Votre choix : 3

Justifiez votre choix :



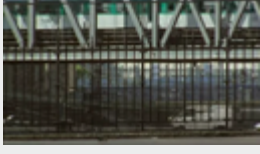
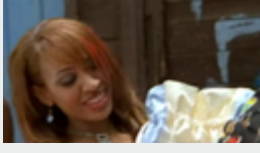

Solutions individuelles

Activité 4
Jeu de détectives

Selon vous, en voyant les photos tirées du clip, pouvez-vous deviner si nous sommes au Sénégal ou en France ?

Marquez d'une «X» votre réponse. Votre choix est personnel, il n'y a pas de réponse fausse...

Solutions individuelles

Dakar	Paris	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	